

கடவுள் துணை.

செந்தமிழ்

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தினின்று

மாதந்தோறும் வெளிவரும்

ஒரு தமிழ்ப்பத்திரிகை

பன்னிரண்டாந்தொகுதி.



பத்திராதிபர்—திரு. நாராயணபங்காள்.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலைப்

பதிப்பு.

1913-1914.

சந்தமிழ் பன்னிரண்டாந்தொகுதியின் உள்ளுறை.

திகமான்நெடுமானஞ்சி:-ஸ்ரீமத்-T. V. சதாசிவப்பண்டாரத்தா
ரவர்கள். ௩௨௦

துதாபக்குறிப்பு:-பத்திராதிபர். (அனுபந்தம் உ)

ந்தக்கவிவீரராகவ } ஸ்ரீமத்-வே. ஜோ. தம்பிப்பிள்ளையவர்கள்,
தலியார்காலம்:- M. R. A. S. சக

ரசகேசரி:- ,, ச. கந்தையபிள்ளையவர்கள். அக

க்கச்சொல்விளக்கம்:-,, ம. நா. சோமசுந்தரம்பிள்ளையவர்கள். நுக

ழுவார்திருநகரிச் } ,, A. M. சடகோபராமாதுஜா
சனங்கள்:- சாரியரவர்கள். சகசு

யன்மொழிவாழ்த்து:-மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தார். (அனுபந்தம் க.)

லங்கைத்தமிழரசர்:-ஸ்ரீமத்-அ. குமாரசுவாமிப்பிள்ளையவர்கள். ௩௬௮

லங்கைமஹாவம்சமும் } ,, எஸ். கிருஷ்ணசாமி ஐயங்கா
தன்னிந்தியசரித்திர ரவர்கள், எம். ஏ. சௌ
ஆராய்ச்சியும்:-

இளம்பூரணம்:- ,, மு. வேங்கடசாமிநாட்டாரவர்கள். சாநு

மூண்டலப்புலவர்:- ,, ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளையவர்கள். ௩௭௩

உவமவிளக்கம்:- ,, மு. வேங்கடசாமிநாட்டாரவர்கள். ௩௩௬

ருவினாவுக்குவிடை:-பத்திராதிபர். சகசு

ரெரட்டுரை:-பத்திராதிபர். கருசு

கம்பரதுகருத்தமைதி:-பத்திராதிபர். கசுக

கலியப்தம் 512:-ஸ்ரீமத்-சோமசுந்தரதேசிகரவர்கள். ௩௦௭

சங்கீதத்தின்பெருமையும் } ஸ்ரீமத்-ஆபிரகாம்பண்டிதரவர்கள். சகசு
அதன் உற்பத்தியும்:-

சம்பந்தமுரத்திகள் } ஸ்ரீமத்-ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளையவர்கள். ௩௧௭
காலம்:-

சாணக்கியநீதிசாரம்:- ,, அ. குமாரசுவாமிப்பிள்ளையவர்கள். ௩

சாணக்கியநீதிவெண்பா:-,, அ. குமாரசுவாமிப்பிள்ளையவர்கள். ௧௦௪,
௧௨௧, ௧௭௮, ௨௦௧

- சுந்தரகாண்டம்:—ஸ்ரீமத்-M. S. சேஷையங்காரவர்கள். ௩௨௬, ௪௭௫
- சுருதிவிசாரணை:— „ S. சுப்பிரமணியசாஸ்திரியாரவர்கள். ௨௧௦
- செல்வநூல்:— } „ R. S. நாராயணஸ்வாமி ௧௧௦, ௧௩௦, ௧௯௫,
 ஐயரவர்கள், B.A., B.L. ௨௨௩, ௨௫௭, ௨௮௧
- சைவானுட்டான அகவல்:—, சா. மு. பஞ்சநதம் அவர்கள். ௩௯௪
- சோழன்கரிகாலன்:— „ T.V. சதாசிவப்பண்டாரத்தாரவர்கள். ௪௧
- சோழன்செங்குணன்:— „ T.V. சதாசிவப்பண்டாரத்தாரவர்கள். ௧௭௩
- தமிழியற்கைமொழி:— „ கார்த்திகேயமுதலியாரவர்கள். ௩௯௮
- தமிழெழுத்துக்களினது } „ ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளையவர்கள். ௨௦௭
 வடிவம்:—
- தமிழ்நூல்களும் } „ சோமசுந்தரதேசிகரவர்கள். ௩௦, ௯௦
 தமிழ்கழம்:—
- தமிழ்நெயர்களுக்கு } பத்திராதிபர். ௨௫௬
 ஒரு விக்ஞாபனம்:—
- திருக்கோனூர்ச் } ஸ்ரீமத்-A. M. சடகோபராமாநுஜாசாரிய ௨௩௩,
 சாசனங்கள்:— } ரவர்கள். ௧௯௦, ௨௬௫, ௩௪௪
- திருப்புகலூர்ச் } „ சோமசுந்தரதேசிகரவர்கள். ௧௬௮
 சாசனங்கள்:—
- திருமலைநாயக்கர்:— } „ N. R. சுப்பிரமணியசர்மா அவர்கள். ௩௫௩, ௩௮௮
- திருமழபாடியா- } „ சோமசுந்தரதேசிகரவர்கள். ௪௩௮
 திருமழுவாடியா:—
- திருவிளையாடற்புரா } „ T.V. சதாசிவப்பண்டாரத்தாரவர்கள். ௨௩௩
 ணம் 64-வது படல }
 ஆராய்ச்சி:—
- திவ்யப்பரந்ததிவ்யார்த்ததீபிகை:—பத்திராதிபர். ௨௯
- துடிக்குறி:—ஸ்ரீமத் T. V. சதாசிவப்பண்டாரத்தாரவர்கள். ௧௮௭
- துவாவிம்சதிசுருதியின் } ஸ்ரீமத்-ஆபிரகாம்பண்டிதரவர்கள். ௪௫௩
 பொதுக்குறிப்பு:—
- தேக ஆராய்ச்சி:— } „ V. S. அருணாசலம்பிள்ளையவர்கள். ௧௦,
 ௧௮௪, ௨௪௧, ௩௭௨
- தொண்டைமான் } „ T. V. சதாசிவப்பண்டாரத்தார
 சாசனம்:— } ரவர்கள். ௪௪௧

நச்சினூர்க்கினியர்:—ஸ்ரீமத்-S. சாமிநாதையரவர்கள். ௩௯

நோட்டீஸ் முதலியன:—மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கம் மாணேஜர். ௪௩௯

பஞ்சாயமுதலியசங்கங்களின் } பத்திராதிபர். ௩௬௩, ௪௧௩, ௪௬௧
பழமையும் முறைமையும்:—

புரஞ்சனோபா. ௩ } ஸ்ரீமத்-கா. ஸ்ரீ. கோபாலாசாரியரவர்கள். ௧௨௭,
வானம்:— } உருக, ௩௮௪

புறநிலைவாழ்த்து:— „ மு. வேங்கடசாமிநாட்டாரவர்கள். ௩௯

பொச்சாப்புமேமாப்பும்:—, ச. பஞ்சாஷ்ரையரவர்கள். ௬௬

பொருளதிகார ஆராய்ச்சி:—, வே. முத்துஸாமிஐயரவர்கள், M.A., L.T. ௧௩

மணிப்ரவாளம்:— „ கோபாலக்ருஷ்ணமாசாரியரவர்கள். ௪௮௩

மதிப்புரை:—பத்திராதிபர். ௧

மதிப்புரை:—பத்திராதிபர். ௭௮, ௧௧௯, ௧௬௦, ௨௦௦, ௨௩௧, ௩௧௬, ௩௦௮

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கம்:—ஒரு தமிழ்நண்பன். ௨௯௨

மாணிக்கவாசகர்கால } ஸ்ரீமத்-கே. ஜி. சேஷையரவர்கள். ௪௧௧, ௪௧௭
ஆராய்ச்சி:—

மெய்ப்புணர்தல்:— „ பொ. முத்தையபிள்ளையவர்கள். ௪௦௬

மேற்கோள்விளக்கம்:— „ எஸ். இராதாகிருஷ்ணையரவர்கள். ௩௩௦

மொழிநூற்கருத்து:— „ கார்த்திகேயமுதலியாரவர்கள். ௪௪௩

யசோதரகாவிய } „ T. S. சூப்புஸ்வாமிசாஸ்திரியா
ஆராய்ச்சி:— } ரவர்கள். ௧௪௦, ௨௧௭, ௨௪௩, ௨௭௩

வாதபித்தகபங்கள்:—வைத்தியகலாநிதி. ௧௪௬

வாழ்த்துக்கள்:—ஸ்ரீமத்-வே. முத்துஸாமிஐயரவர்கள், M.A., L.T. ௭௬

வாழ்த்துப்பத்திரம்:—, த. வே. உமாமஹேஸ்வரம்பிள்ளையவர்கள். ௭௪

“செந்தமிழ்”ப் பன்னிரண்டாந்தோகுதியில் வெளிவந்தநூல்.

[முற்றுப்பெறுதது.]

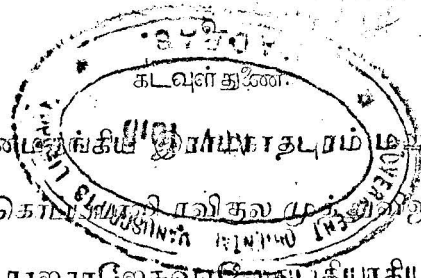
மாறனலங்காரம்:—பத்திராதிபர். ௧, ௨, ௩, ௪, ௩, ௬, ௭, ௮, ௯,
௧௦, ௧௧, ௧௨, பகுதிகள்.



ஓறமனாபுரம் ராஜா

ராஜராஜேஸ்வர சேதுபதியாகிய முத்தராமலிங்க சேதுபதி அவர்கள்
மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்து அக்கிராசனாதிபதி

12-12-1913.



மாட்சிமீலங்கிய இராமராதபரம் மதுராஜா
 ஷிரண்ப கொடிகாசனம் ரவிகுல முன்னிஜய ரகுநாத
 ராஜாஜேகவாஸேதுபதியாகிய

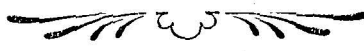
ப. முத் துராமலிங்க ஸே துபதியவர் கள்

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத் துக்கு

அக்கிராசுத்திபதியாக விஜயஞ்செய்தபோது

ஷை சங்கத்தார் பாடிய

இயன்மொழிவாழ்த்து.



வேலைநீர்முழு துண்டுல கந்தொழ
 ஆரமாமலை தங்குபெ ருத்தவன்
 மேலதாகத யந்துவ முங்கிய

தமிழ்மது

மீதுலாவிய வெண்கதி ரிந்துவின்
 தூபமாமர பொன்றிய தண்குடை
 மீனகேதன பஞ்சவர் தத்துணை

யமையாதே

காலவோயிசை விஞ்சிய செங்கதிர்
 மாகுலாதிபர் செம்பியர் தங்காரின்
 காப்புமேவின் னென்றெவ ருஞ்சொலும்

படியா

சாரமார்தமி ழிங்கழ கந்தனை
தாடியாளவி சைந்தபெ ருந்தகை
சாலுநாவலர் தங்கலி விண்டிட

வருகோமான்

மேலவானக மன்றியு மொண்டுகழ்
ராமநாதபு ரந்தனி லிங்கொளி
வீசபாநுவு மொன்றுள தென்றுவந்

தியர்பாட

மேவிவாழ்நிரு பன்றன தன்புகொள்
பாலனாகிய துங்கன ருந்திறல்
வீரனாடொறு மம்பிகை செம்பதம்

தொழுசிலன்

மாலையேறிக ரும்படி வந்துதொல்
சேதுநாடுசி றந்துந லம்பெற
வாகுமேருசு மந்துபு ரந்தருள்

மகிபாலன்

மாசிலாதபெ ரும்புகழ் தங்கிய
ராஜராஜது ரந்தரன் ஸந்ததம்
வாழிவாழிவ ளம்பல கொண்டிரும்

புவிமீதே





தொகுதி-கஉ.] பிரமதிசனகாத்ததிகைமன் [பகுதி-க.
Vol. XII. November-December. 1913. No. 1.

மாட்சிமைதங்கிய இராமநாதபுரம் ராஜா
முத்துராமலிங்கசேதுபதியவர்கவரி
நம் மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கம்
தலைவராகப் பெற்றிருப்பதுபற்றிப்
பத்திராதிபரமுதிய
மதிப்புரை.



மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் காரியநிர்வாகசபையா
ரால், 1913ஆம் டிசம்பர்மீ 12உ கூடிய சபையில்,
மாட்சிமைதங்கிய இராமநாதபுரம் ராஜா மூலமது
முத்துவிஜய ரகுநாத ராஜராஜேச்வர சேதுபதி
யாகிய. முத்துராமலிங்கசேதுபதியவர்கள், சங்கத்தின் அக்கிராசனாதி
பதிபாகத் தெரிந்தெடுக்கப்பெற்று, நிர்வாகசபையாரின் வேண்டு
கோட்கிணங்கி, டிசம்பர்மீ 15உ சங்கத்துக்கு விஜயம்செய்து அது
முதல் மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் அக்கிராசனாதிபத்தியம் வகித்து
வருகிறார்கள்.

அவர்களே நம் தமிழ்ச்சங்கத்தின் அக்கிராசனாதிபத்தியம் வகிக்
கத்தகுதியும் உரிமையும் உடையவர்களென்பதுபற்றியும், அவர்க
ளாற் சங்கத்துக்குப் பலவித நன்மைகளும் உண்டாக இடமுண்டு
என்பதுபற்றியும் சுருக்கமாயெழுதிய சில பாடல்கள் பின்வருமாறு
காண்க:—

திருக்கோளுர்ச்சாசனங்கள்.

திருக்கோளுர், திருநெல்வேலியில்லா ஆழ்வார் திருநகரிக்குக் கிழக்கே ஒன்றரைமைல்தூரத்திலுள்ளது. திருவாய்மொழியில் இவ் வுர்க்கு ஒருபதிகம் உண்டு. தாம்ரபர்ணிநதிமகாத்மியத்தில் இவ்வூர் மஹாத்மியமும் கூறப்பட்டுள்ளது. இதுதவிர, பிரமாண்டபுராண கேஷத்ரமஹாத்மியகாண்டத்து நவகேஷத்ரமஹாத்மியத்தில் இவ்வூர் ஸ்தலபுராணம் தனியாய் விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதன்ஸாராம் சம், அஸாதாரண அலங்காரம்பூண்டிருந்த பார்வதியை ஒருநாள் இன் னொன்று அறியாமல் ஸ்வபாவமாய் உற்றுகோக்கியகுபேரன், தன் செல்வமும் கண்ணும் இழக்கும்படி சபிக்கப்பட்டு, தன்செல்வத்தைத் திரும்பஅடையும்படி தாம்ரபர்ணியின் தென்கரையில் லக்ஷ்மீதீர்த் தத்தில் தபசுசெய்ய, இவ்வூர்ப் பெருமாள் திருவுளமுகந்து குபேர னுக்கு நவநிதியையும் கொடுத்தார், என்பதாம். இவ்வூரில் ஸ்வாமி சயனத்திருக்கோல்மாய்க் குபேரனுக்கு அளந்துகொடுத்தமரக்காலு டன் எழுந்தருளியிருக்கிறார். சுவாமியின் திருநாமம் வைத்தமாதிரி. (திருவாய் VI—7—11). முதல்ராஜராஜன் வட்டெழுத்துச்சாசன மொன்றில் இப்பெருமானை, ‘திருக்கோளுர்ச்சலச[ய]னத்துக்கி [ட்?]தருளின எம்பெருமானார்க்கு’ என்று குறித்துள்ளது. திருக் கோளுர் என்பதற்கு லக்ஷ்மியாற்கொள்ளப்பட்டவூர் என்று பொருள் என்பர் தமிழர். ‘என்னிளமான்புகுமூர்திருக்கோளுரே’ என்பது திருவாய்மொழி. ஸம்ஸ்கிருதபௌராணிகர் கோள் என்பதற்குக் கோட்சொல்லுதல் எனப் பொருள்கொண்டு பிசுனகேஷத்ரம் என மொழிபெயர்த்தனர். குபேரனுடையநிதிகள் இவ்வூர்த் திருமாலிடம் ஒளிந்துகொண்டிருக்கின்றனவென்று ‘அதர்மதேவதை’ குபேர னிடம் கோட்சொன்னவிடம் பிசுனகேஷத்ரம் என ஸ்தலபுராணம் கூறுகிறது.

நம்மாழ்வாரின்சிஷ்யர் மதுரகவியாழ்வார் அவதாரமானஇடம் இது. இவ்வூரில் மேல்புறமெழுந்தருளியிருக்கிற சிவபெருமானுக் குச் ‘சேரசோழபாண்டிசுவரர்’ என்று பெயர். மும்மண்டலங் களையும் ஜயித்துச் ‘சேரசோழபாண்டியன்’ என்னும் பட்டம்வகித்த

700 ஹங்களுக்குமுன் இருந்த குலசேகரனாலோ சுந்தரபாண்டியனாலோ இச்சிவபெருமான் பிரதிஷ்டைசெய்யப்பட்டிருக்கிறாரென்று தெரிகிறது. புதிதாய்க் கட்டவென்று, சாசனம் பொறித்துள்ள உள்மதின் இடித்துவிழ்த்தப்பட்டிருக்கிறபடியால், உண்மைகண்டறியமுடியவில்லை. இவ்வூர் முன்காலத்தில் ஒரு பெரிய வ்யாபாரஸ்தலமாயும் பெரியபட்டினமாய் இருந்ததாகத்தெரிகிறது. மேற் சொன்ன முதலிராஜாஜன் வட்டெழுத்துச்சாசனத்தில் 'இவ்வூர் இ(லை?)ந்தாவணியூர் மா—யரா(?)வி(—)தரபுரத்து வியாபாரி சோலை கணபதிஆன அலங்காரசெட்டிவைச்ச ஆடு நுய்' என்பதை நோக்குக. மலைநாட்டில் திருமுழிக்களத்திலிருந்து (இவ்வூர் இப்போது கிராமமாயிருந்தபோதிலும் இவ்வூர் அளவுகருவிகளே மலைமண்டலமுழுதும் படிமாற்றாக உபயோகிக்கப்பட்டுவந்தன என்று மலைநாட்டுச்சாசனங்களால் தெரிகிறது) வியாபாரநோக்கமாய்(?) இங்குவந்த ஒருவன் ஒரு தர்மம்செய்திருக்கிறான் என்பது பின்வரும் III சாசனத்தால்விளங்கும். சுமார் 10 ஹங்களுக்குமுன், தொன்மைஆராய்ச்சி இலாகா சூப்பரின்டெண்டு 'ரே' துரையவர்கள் இவ்வூர்க்குவந்து பூமியை வெட்டிப் பரிசோதித்துப்பார்த்துப் பழையநாணயங்கள், சிலநகரீக்ச்சின்னங்கள் முதலியவைகளை யெடுத்துச்சென்றார். பழைய புத்தசமணப் படிமைகளிரண்டொன்று காணப்படுகின்றன. நவலிங்கபுரசிவக்ஷேத்ரம் இவ்வூர்ப்பக்கத்திலிருந்தது. இச்சிவக்ஷேத்ரம் தாமரப் பர்ணீபுராணத்திலும் திருநெல்வேலித்தலபுராணத்திலும் பிரஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கிறது.



சாசனம் I

சுவாமி வைத்தமாநிதியின் கர்ப்பக்கரஹம் தென்புறம்
மேலோரத்து உச்சிப்பக்கம்.



காலம் :—கோநேரின்மைகொண்டானது (சுந்தரபாண்டியன்?)

விஷயம் :—தன் பிறந்தநாளில் உதஸவம் ஏற்படுத்தினது.

1. திரிபுவனசக்ரவர்த்திகள் கோநேரிமேல்கொண்டான் (கோநேரின்மைகொண்டான்) திருவழுதிவளநாட்டு திருக்கோளூர் பள்ளிகொண்டருளிய

2. பரமசுவாமிகள்கோயிலில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்க்கும் நம்புசெய் வாதுக்கும் (= பூஜைசெய்பவனுக்கும்) இப்பரமஸ்வாமிகள் இருபதா வதி எ

3. திராமாண்டி நெதிராமாண்டுமுதல் பங்குனிமாசத்திலே திருநாளுமுந்தருளி நாம்பிறந்தநாள்

4. அவிடத்திலே தீதூய்வுலாதித்தருளத் திருப்படிமாற் றுள்ளிட்டு வேண்டுநிபந்தங்களுக்கு இப்பரமஸ்வாமிகளுக்கு

5. காராண்மை உட்பட்ட தேவதானம் இறையிலியான அமுத குணவளநாட்டு வல்லக்குளம் அக்கேகை ஸ்ரீ(ர)ஜ்ஞனில் 'நாலுர் சீராம தேவன்பெரியநம்பிப்பின் (=தம்பி) குலசேகரஸ்ரீ ஜாசுராயனுக்கு காராண்மை

(இத்துடன் குறை)

குறிப்பு:—பாஞ்சராத்திரமுதலிய ஆகமங்களில், கோவில்களின் த்வஜாரோஹணம், ரதோத்ஸவம், ஆரூட்டு இவைகளுக்கு, வர்த்த மானராஜாவின் பிறந்தநாள்நக்ஷத்திரத்தையும், உரியதினமாகக் கொள்ளலாமென்றுகூறியிருப்பது, இங்கு அறியத்தக்கது.

+❧+

சாசனம் II

ஷை ஸந்திதி கர்ப்பக்ரஹம் அர்த்தமண்டபத்தின் தென்புறம் தென்வடல் பட்டியல்.

——(:0:)——

காலம் :—ஸ்ரீவல்லபதேவபாண்டியன் பட்டாபிஷேக வருஷம்.

விஷயம் :—ஸ்வாமி வைத்தமாநிதிகோயிலிலுள்ள காளிங்கமர்த் தனக்கண்ணுக்கு ஸ்ரீஜயந்திஉத்ஸவம் நடத்துவதற்கு மூலதனம் ஏற்படுத்தினது.

1. ஸ்ரீ ஸ்ரீ (சர்மெய்க்கீர்த்தி) திருமடந்தையுஞ் ஜயமடந் தையும் திருப்பயங்கனில் இனிதிருப்ப, இருநிலமும் பெருமை எய்த என்டிசையுந் குடைநிழற்ற, மன்னவரெல்லாம் வந்திறைஞ்ச மரபி லேவரு முடிசூடத், தென்குமரியும் வடகெங்கையும் திரைக்கடலெ

எல்லையி — + முழுது + க + னோபரந்து, செங்கோலுடன் வளர்
மன்னவர் லிஹோல + + (உரைநடை) உலகமுழுதுமுடையா
ரொடும் திரு

2. க்குலம்விளக்கிய கோமுதற்கோச்சடையபம்மரான சூபுவன
சக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீவல்லபதேவற்கு யாண்டு க-வது ஸ்ரீபாண்டிமண்ட
லத்து திருவழுதிவளநாட்டு திருக்கோனூர் ஊராயிசைந்தஊரோம்
இவ்வூர் திருக்கோனூர்எம்பெருமான்கோயிலில் காளி(ஸ)மர்த்தந
ஆழ்வார்க்கு ஆவணிஜெயங்கிராளுக்கும் ஆனிமாசம் எழுந்தரு
ளும் (தீர்?)

[இத்துடன்குறை]

குறிப்பு:—இந்த ஸ்ரீவல்லபபாண்டியனின் க-வது வருஷத்திற்கு
மேற்பட்டசாசனங்களிடைக்காததால், இவன் பட்டத்துக்குவந்த
வருஷத்திலேயே, யுத்தத்திலோ ஸ்வபாவமாயோ இறந்திருக்க
வேண்டுமென்றுதோன்றுகிறது. ‘கோமுதல்’ என்பதனால் இவன்
முத்தபிள்ளை என ஊகிக்கப்படுகிறது.

ஹே மேற்கோரம் கோணப்பட்டியல் மேல்தட்டையில் ஸ்ரீ ஹி
ஸ்ரீ என்று மாத்திரம் இருக்கிறது.

சாசனம் III

ஹே கர்ப்பக்ரஹம் தென்புறம் மேற்கோரம்
கோணப்பட்டியல் மேல்பாகம்.

—(ஃ:)—

காலம்:—ஜடாவர்மன் குலசேகரதேவற்கு யாண்டு ௨௫-ஆவது.

விஷயம்:—மலையாளத்திலுள்ள திருமுழிக்களத்துத் தேவன்
கோட்டத்துவர்ஸுதேவன் என்பவன் இவ்வூர்ஸ்மாமியின் திருந்தா
விளக்கொன்றினுக்கு மூலதனமாக யானைமுத்தரையுள்ள பொற்காடி
ஒன்று கோயில்வேலைக்காரரிடம் கொடுத்தது.

1. ஸ்ரீ ஹி ஸ்ரீ கோச்சடையபம்மரான சூபுவன்ச சக்கரவர்த்
திகள் ஸ்ரீகுலசேகரதே

2. வற்கு யாண்டியெடு-ஆவது தையமாஸத்து திருவமுதிவள நாட்டு திருக்கோளுர் ப

3. ளளிகொண்டருளின எம்பெருமானுக்கு ஸ்ரீமலைமண்டலத் துத் திருமுழிக்களத்து

4. த்தேவன்கோட்டத்துக் கோவிந்தன் வாஸுதேவன் இவெம் பெருமானுக்கு ஒரு

5. க்கின ஆனை அச்ச ஒன்று. இவ்வச்ச ஒன்றுக்கும் ஒரு ஸந்தியாதீப சகூர தித்தவற்செ

6. ல்வதாக ஒருக்குசதக் (?) கொண்டேம் இவ்வெம்பெரு மான் கன்மிகளோம் இஸ்ந்

7. (நேரப்பட்டியல்) தியாதீப முட்டாமேசெலுத்துவோமாக வும். இது இவ்வெம்பெருமான் ஸ்ரீ பாதமேய் மு

8. ட்டாமேய் செலுத்துவோமாகக் கைக்கொண்டோம் இவ் வெம்பெருமா(ன்)கன்மிகளோம் இது ஸ்ரீவை

9. ஷவஇரகைஷ்.

சாசனம் IV

றை றை மத்தியபாகம்.

— :0: —

காலம் :—ஜடாவர்மன் குலசேகரதேவற்கு யாண்டியெடுஆவது.

விஷயம் :—இவ்வூர் ஸ்வாமியின் ஸந்தியாதீபமொன்றினுக்கு, இருங்கண்டி பிச்சாண்டான்மனைவி திருமலைநாடி என்னும் பிராமண விதவை, வேலைக்காரரிடம் ஒருபொற்காசு மூலதனமாகக்கொடுத்தது.

1. ஷ ஷி ஸ்ரீ கோச்சடையபன்மரான திருபுவனசக்கரவத்தி கள் ஸ்ரீகுலசே

2. காதேவற்குயாண்டியெடுஆவது திருவமுதிவளநாட்டு திருக் கோளுர் எம்பெரு

3. மானுக்கு ஸந்தியா(ர)தீபத்துக்கு இத்திருபதியில் இருங் கண்டிபிச்சாண்டான் ஹராம

4. ணி திருமலைநாடி சந்தியாதீப முட்டாமற்செல்கைக்கு ஒருக்கின அச்சு க. இவ்வச்

5. சொன்றுக்கும் நித்தம் ஒருஸந்தியாதீபம் செல்வதாக்கிக் கொண்டோம் இவ்

6. வெம்பெருமான்கன்மிகளோம். இதுஸ்ரீவைஷ்ணவ இரகக்ஷ.

சாசனம் V

ஷெக்குக் கீழ்புறம் கீழ்பாகம்.

—:(0):—

காலம்:—௧௨

விஷயம்:—ஸந்தியாதீபமொன்றினுக்கு ஆளவந்தினன்பவள் ஒரு பொற்காசுகொடுத்தது.

1. ஸ்ரீ ஸ்ரீ கோச்சடையபன்மரான திருபுவன சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலேசேகரதே

2. வற்கு யாண்டுமே ஆவது திருவழுதிவளநாட்டு திருக்கோனூர் எம்பெருமா

3. னுக்கு ஸந்தியாதீபத்துக்கு இத்திருபதியில் விருக்குங் கு — வ — யான்(?)தாய்

4. ஆளவந்தி ஸந்தியாதீபத்துக்கு இட்ட அச்சொன்று. இவ் வச்சொன்றுக்கு

5. சனூதித்தவற்செலவுதாக. இதுஸ்ரீவைஷ்ணவ இரகக்ஷ.

—:(0):—

•(தொடரும்.)

A. M. சடகோபராமா நுஜாசார்யன்,

திருச்சிராப்பள்ளி.